

MANIFIESTO

dirigido a los guatemaltecos por el señor

Licenciado don

MANUEL ESTRADA CABRERA

después de haber tomado posesión de la Presidencia de la República de Guatemala, el 15 de marzo de 1917 para el periodo que terminará en 1923

A LOS GUATEMALTECOS:

Resuelto ya, en forma culta y legítima, el problema electoral en lo que atañe al Poder Ejecutivo de la Nación: cristalizada la voluntad nacional libremente manifestada en los comicios y computada honradamente en las urnas, acabo, por el mandato del pueblo, de prestar la protesta de observar y hacer que se observe con fidelidad la Constitución de la República y de desempeñar con patriotismo el cargo de Presidente para el que he sido designado por el voto unánime de mis conciudadanos. Con tal protesta, no he venido a llenar hoy una fórmula de estilo, sino a hacer constar de la manera más solemne la inmensa responsabilidad que me impone el altísimo honor de que he sido objeto por la opinión pública. Grande, grandísimo es el honor que recibo; pero inmensa, inmensísima es la responsabilidad que también contraigo, y así, al dirigiros mi palabra, no me guía el propósito de componer frases de más o menos efecto que tan ajenas son a mi carácter; sino el de hablaros con el lenguaje de la franqueza y de la verdad que he deseado sea siempre el más evidente distintivo en la expresión de mis sentimientos; con mayor razón ahora al presentaros los designios que llevo para el desempeño de la elevadísima misión que me ha sido encomendada.

Sean, en tal caso, mis primeras frases las que traduzcan la sinceridad de mi alma al agradeceros la confianza que habéis depositado en mí para que continúe siendo el guardián de vuestros más caros intereses; confianza a que procuraré corres-

ponder haciendo todo cuanto fuere posible, sin excusar sacrificio alguno, para llenar los sagrados deberes que tengo que cumplir y las promesas que adelante voy a precisar en sus más culminantes puntos, y para lo que habré menester de vuestra decidida voluntad y constante apoyo.

Diffíciles fueron las circunstancias en que me tocó gobernar durante el período anterior; pero os esforzásteis en ayudarme para salir bien de ellas y vuestro fallo imparcial y justiciero ha recaído ya sobre la parte que a mí corresponde en la magna obra.

Más graves aún serán las dificultades que empiezan a dibujarse en los horizontes del porvenir y que habrá que contrarrestar con denodado patriotismo.

Se ciernen sobre el mundo nubes que ya se acercan a nuestro cielo preñadas de tempestad y preciso es conjurar ésta para que el rayo no parta el frondoso árbol de nuestras montañas; para que la inundación no destruya nuestras sementeras; para que el huracán no arrase nuestros hogares. Y a fin de conseguir la eficacia en las medidas de prevención y de remedio a tales amenazas, la Administración Pública que hoy se inaugura habrá de velar, y así lo hará, poniendo en pro de ello todas sus facultades, porque la paz y la tranquilidad interiores imperen en todo el territorio de la República como base sobre que ha de descansar el grandioso edificio de la prosperidad nacional.

Complemento de esta paz ha de ser la de nuestro país con

las naciones extranjeras en lo cual me esmeraré ahora con más razón que antes y nada quebrantará este mi sincero anhelo; a no ser que llegue el caso—que deseo nunca llegue—de que nuestra soberanía e independencia o los bien entendidos intereses de la República se vean amenazados. Acaricio la fundada esperanza de que en tan remoto evento vosotros todos estaréis conmigo y de que el Dios de las naciones velará solícito sobre la nuestra.

Elementos fundamentales que deben sostenerse para la vida de Guatemala son efectivamente, en el orden político, el respeto a los sagrados derechos que otorga al hombre la libertad en todas sus manifestaciones: el imperio de la justicia en todos sus actos y el respeto a la ley en todos sus aspectos y circunstancias: en el orden físico, el fomento a la agricultura y las industrias que le proporcionan el bienestar necesario; en el orden intelectual, la educación e instrucción populares que le dan el alimento del alma; en el orden económico, el crédito honradamente sostenido y resguardado; y en el orden moral, la bondad de sus hijos quienes con su amor al trabajo proveen, en condición relativamente buena, a sus necesidades, sin causar daño a persona alguna.

Será por tales motivos objeto de singular cuidado y de protección decidida todo lo que conduzca a la acrecentamiento de la producción para el mejor desarrollo de la riqueza pública, dictando para el efecto todas las providencias que lleven a la agricultura y demás industrias el apoyo efectivo del Gobierno.

Grandes y muy notables son los progresos hasta hoy realizados en la Instrucción Pública; pero quiero naturalmente mucho más: "deseo que en las generaciones que se levanten durante mi servicio administrativo no haya más analfabetas; procuraré por lo tanto, que los indígenas salgan de las tinieblas en que hasta hace poco han permanecido no obstante las medidas que

(Pasa a la 2a. plana)

DOS CERTIFICADOS VALIOSOS

"En la terapéutica pluriglandular no tengo gran experiencia, pero puedo decir que he obtenido éxitos extraordinarios con el empleo del **Hormotone** en todas aquellas afecciones que se consideran beneficiadas con los preparados pituitarios."—(Leonard Williams: Discussion on "Therapeutic Value of Hormotone," Proc. Roy. Soc. Medicine, London, Jan. 20 1914).

Long Island, N. Y., E. U. A. "He tenido bajo tratamiento un caso de agromegalia de diez años de duración. Durante tan largo período la enferma había sufrido de amenorrea, pero desde el último otoño y mediante la acción del **Hormotone**, reapareció el período casi mensual; la última vez le duró seis días. He presentado este caso en la última sesión de la New York State Medical Society."

Hormotone es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. CARRICK CO., New York, ya que la Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por los extractos de las glándulas de animales, siendo la más reciente conquista de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos Agentes.

Secretogen; para las enfermedades del estómago.

Kinazyme; especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Trypsogen; 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Mandamos una cajita con muestras y libros a quien remita en sellos de correo cinco centavos oro americano para el franqueo a la dirección de G. W. CARRICK CO., 23-27 Sullivan Stret, Departamento Doctor No. D 28, New York.

Nuestras tabletas se venden en las principales farmacias y droguerías. Pídalas a su boticario, o en San José a Hermann & Zeledón, y en Puntarenas a Manuel J. Grillo.

ALGUNAS NOTAS

A pesar

de los esfuerzos de la guardia rural para contrarrestar el abuso de los contrabandistas, todavía existen en esta provincia algunos lugares donde hay ventas de licor clandestino. Decimos esto a propósito de las quejas que nos vienen de Tobosi, donde hay un único dueño de establecimiento patentado que ve con interés las necesidades del lugar, las cuales van en perjuicio de ese señor y del Fisco, pues se nos comunica que en aquel punto no existe sino un Juez de Paz que no puede por sí eliminar el contrabando debido a su poca fuerza de autoridad, siendo, como es natural, un perjuicio tanto para el Fisco como para la higiene moral. Como la ley de licores exige un Agente de Policía en los lugares donde existe una patente para el expendio de estos, se espera cuanto antes el respectivo nombramiento de tal, lo que redundará en beneficio de Tobosi y evitará en gran parte los abusos que se cometen con tal defraudación.

El desagüe

que de los tanques de la cafetería conduce el agua al Sur de la ciudad, amenaza terminar con la parte de calle comprendida entre aquellos y el Hotel Francés. En perfecto abandono se halla, y las piedras y diferentes huecos que se encuentran allí con poco tiempo angostarán dicho trecho de vía, perjudicando con esto al vecindario. Lo trasladamos a la Municipalidad para lo de su cargo.

Con frecuencia

vemos en algunas esquinas de los alrededores de la ciudad promontorios de basuras y res-

(Pasa a la 2a. plana)

La actitud amistosa

del señor Presidente de Guatemala con respecto al nuevo Gobierno de Costa Rica

Con motivo de lo que ayer dijimos acerca de las buenas relaciones existentes entre el Salvador y Costa Rica, y de las referencias que ya hemos hecho a otros países hermanos, con gusto podemos agregar que, nos han dado informes de las excelentes relaciones que actualmente existen entre los Gobiernos de Costa Rica y Guatemala, países hermanos que por su historia y sus destinos están unidos por lazos tan estrechos como indisolubles.

El señor Presidente de Guatemala, Lic. don Manuel Estrada Cabrera, encarnando los sentimientos de su Gobierno, cultiva leal y sincera amistad con el Presidente de Costa Rica, don Federico Tinoco, habiéndole dado en toda oportunidad las mejores pruebas de estimación y alto aprecio, a las que el señor Tinoco ha correspondido gratamente con la certeza de las recíprocas ventajas que el pueblo costarricense y el pueblo guatemalteco han de derivar de una buena y cordial inteligencia entre sus respectivos Gobiernos, de la misma manera que tiene que ser mutuamente fructuosa una idéntica corriente de simpatía entre nuestro país y los demás de Centro América con los que también nos vinculan numerosos intereses vitales del pasado, del presente y del futuro.

A raíz de los acontecimientos políticos del 27 de Enero, el Licenciado Estrada Cabrera, cuyo espíritu centroamericanista es bien reconocido, se mostró solícito, de un modo tan espontáneo como eficaz, por cooperar en cuanto de él dependía a la consolidación de aquel acto ge-

nuino de nuestra soberanía nacional; y apresurándose a manifestar su franco apoyo al General Tinoco, entonces Jefe Provisorio del Gobierno de la República, puso en acción sus elementos diplomáticos, especialmente en Washington, con el objeto de que se pudiera apreciar debidamente en el exterior el carácter eminentemente popular del movimiento operado en Costa Rica y dársele por lo tanto al señor Tinoco y al Gobierno que en él surgió en dicha emergencia el criterio internacional a que era acreedor como legítimo representante de la voluntad y de las aspiraciones de nuestro pueblo.

Esa conducta generosa y altamente correcta del señor Licenciado Manuel Estrada Cabrera no debe ser ignorada por los costarricenses que siempre han sabido ser gratos con todos los que en cualquier forma propenden a su bienestar y contribuyen al prestigio de su existencia política con actos de indudable cordialidad y aprecio como los que dejamos reseñados en estas líneas; y en vista de ello nos ha parecido justo consignar en nuestras columnas la gallarda actitud del señor Presidente Estrada Cabrera, altamente favorable a Costa Rica en las presentes circunstancias y que en testimonio claro de los fraternales sentimientos que le animan con respecto a este país del cual en toda ocasión hace los mejores elogios procurando a la par nuestro acercamiento a Guatemala, la hermana mayor de Centro América y cuna gloriosa de nuestra Independencia.

(De "La Información" del 26.)

Nota de la Redacción.

Al reproducir el anterior artículo de *La Información*, nos congratulamos de que este colega haga justicia a las altas dotes de estadista que adornan al licenciado don Manuel Estrada Cabrera, y a la buena voluntad que siempre ha mostrado hacia los demás países centroamericanos, especialmente hacia Costa Rica, a cuyo lado se ha encontrado siempre en las grandes ocasiones en que Costa Rica ha atravesado por esas momentáneas crisis que han influido

en su vida como nación autónoma.

Nosotros nos congratulamos doblemente de este hecho, por cuanto siempre hemos sido partidarios decididos de una perfecta unión espiritual de estos pueblos—precursora de la unión política—la que no podría existir a menos de que se extirpen ciertas prevenciones infundadas y ciertas suspicacias que en nuestro país han existido cuando se ha tratado de otros centroamericanos, y más especial-

Se Alcanza Una Eterna Juventud

Y esa es la verdad. Pero siempre que el organismo humano, que no es otra cosa que una máquina la más perfecta, se mantenga en absoluta limpieza para su buen funcionamiento, para que goce de eterna juventud. El calor que produce el cuerpo humano lo es por las combustiones que en sus tejidos íntimos se efectúan con los alimentos y el oxígeno del aire, tal como acontece en una hornilla con el carbón en ascuas encendidas y el aire que le sirve de tiraje.

Pero en la hornilla hay residuos que se le deben extraer, a fin de que funcione y no interrumpa su servicio. En el organismo humano también hay residuos o escorias que también deben eliminarse; y si las combustiones son incompletas, entonces hay producción excesiva de ácido úrico que envenena y hace viscosa la sangre y afecta las paredes de las arterias, endureciéndolas y dañándolas.

Y de aquí proviene la esclerosis arterial o endurecimiento de las paredes elásticas de las arterias, con todas sus malas consecuencias. Y de ahí el origen de los aneurismas, las hemorragias cerebrales; las lesiones profundas del hígado y de los riñones, estos dos filtros de los venenos de la sangre, pro-

ductores de no pocas de las lesiones del corazón.

El paciente atacado de esclerosis o endurecimiento de sus arterias, por las sales úricas, principia por sentirse desfallecido, fatigado, con frecuentes palpitaciones; cansado para todo, sin vigor, sin actividad, con dolores de cabeza, zumbidos de oídos y aún viendo imágenes luminosas; se siente desahogado, triste, irritable, y aún con pérdida de la memoria.

Pero la causa de estas alteraciones del organismo se halla en la existencia excesiva del ácido úrico, el cual hay que disolver para eliminarlo y devolver así la juventud del organismo.

Y para disolver este ácido y eliminarlo, nada se halla hoy tan eficaz como las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones y la Vejiga, que son sin duda alguna el éxito científico de la actualidad.

Hoy los médicos las recomiendan y los pacientes las bendicen.

Se venden en todas las principales farmacias y droguerías. Muestra gratis de las Pastillas de Dr. Becker a quien las pida.

Dirigirse a Dr. BECKER MEDICINE CO., Departamento N° 9, 59 Pearl St., New York, E. U. A.

A los 46 era un Neurasténico;
A los 50 se Siente como un Muchacho, Lleno de
Potencia y Vitalidad. Se lo Debe al Hierro Nuxado.

Dice este Doctor que hierro nuxado es el mejor de los reconstituyentes. A medida que aumenta la fuerza y poder de resistencia de las personas delicadas y nerviosas un 200% en dos semanas.

NEW YORK, N. Y.—"No hace mucho tiempo me visitó un individuo de casi medio siglo de edad, con el fin de que le sometiera a un examen, por que deseaba asegurarse la vida y cual no sería mi sorpresa al descubrir que su presión de sangre era igual a la de un muchacho de 20 años y que estaba tan lleno de vigor, potencia, y vitalidad como un hombre en plena juventud; para mejor decir el hombre a que me refiero, era en realidad un joven a pesar de sus 50 años. Al interrogarlo sobre este hecho tan extraordinario, me contó su secreto: "Tomando hierro nuxado," me dijo, "hierro nuxado me ha llenado de nueva vida. A los 30 años me encontraba en mala salud; a los 46 angustiado y cansado de vivir y ahora a los 50, después de tomar hierro nuxado, un milagro de vitalidad y con mi fisonomía radiante de salud." Como ya he dicho más de un centenar de veces, hierro es el poderoso de todos los reconstituyentes. Si el público se decidiese a abandonar las medicinas de patente y composiciones nauseabundas y a tomar en su lugar hierro nuxado, tengo el convencimiento de que miles de personas que mueren todos los años de pulmonía, la gripe, tuberculosis y enfermedades de los riñones, hígado y el corazón podrían ser salvadas. La causa real y verdadera del origen de estas enfermedades fue ni más ni menos que una condición debilitada del organismo por falta de hierro en la sangre. Hierro en cantidad suficiente es absolutamente necesario para poner a la sangre en condiciones de llevar a cabo la indispensable transformación y asimilación de los alimentos. Careciendo la sangre de hierro, no importa lo que se coma ni lo mucho que se coma, los alimentos sólo pasan a través del individuo sin dejar huella, sin hacer bien. No se deriva de ellos la vitalidad necesaria y en consecuencia la persona se debilita, palidece y enferma, exactamente igual que le sucede a una planta que está tratando de crecer en un terreno deficiente en hierro. Si usted, estimado lector, no se siente bien y fuerte, debe someterse en el acto a la siguiente prueba: Vea primero que distancia puede caminar sin cansarse; tome después dos comprimidos o pastillas de hierro nuxado tres veces al día durante dos semanas; pruebe entonces nuevamente sus fuerzas y poder de resistencia y vea por sí mismo si ha ganado o no. He visto ininidad de personas nerviosas, anémicas y faltas de energía, siempre con alguna dolencia, duplicar sus fuerzas y poder de resistencia y librarse por completo de síntomas de dispepsia, desajustes del hígado y otros males en un periodo de 10 a 14 días, simplemente tomando hierro en la debida forma; y esto después de haber estado tomando medicinas por muchos meses sin derivar beneficio. Pero debe tenerse cuidado de no tomar hierro concentrado o tintura de hierro, por que al ser economizados algunos centavos, sino que se debe tomar en forma que pueda ser absorbido y asimilado con facilidad, como el hierro nuxado, si es que se quiere derivar beneficio; pues en otra forma puede hacer más mal que bien. Mas de un atleta y campeón norteamericano ha ganado sus laureles por que reconociendo el secreto de la fuerza y poder de resistencia ha provisto su sangre de suficiente cantidad de hierro.—(Firmado) Dr. Bourgey, Doctor en Medicina.

NOTA.—El hierro nuxado que recomienda mas arriba el Dr. Bourgey no es una medicina patentada ni un remedio secreto, sino que en Francia y Estado Unidos es bien conocido de los señores farmacéuticos y recetado por los médicos. Es asimilado con facilidad, no ennegrece la dentadura ni revuelve el estómago y es un remedio poderoso en casi todas las formas de indigestión, nerviosidad, anemia, desajustes del hígado, pobreza de sangre y otras enfermedades. Se vende en las principales farmacias y droguerías.





Al Amanecer

—María, es una verdadera lástima, pero presiento que este malestar con que he amanecido me vaya a impedir asistir al paseo, y a la reunión a que fui invitada para hoy. No sé qué será, pero, a juzgar por la pesadez que siento en la cabeza, temo que me vaya a enfermar.

—Pierda cuidado, señorita, y acuérdesese de los maravillosos efectos de las tabletas "Bayer" de Aspirina, las cuales son eficacísimas en esos casos, pues son un profiláctico admirable para cortar el mal.

Como usted ya se ha desayunado, aproveche y empuje a tomar dos tabletas de una vez. Continúelas tomando una hora después del almuerzo y otra después de la comida, en un vaso de agua, y esta tarde, cuando esté usted gozando en medio de las alegrías del paseo y de la reunión, dígaselas a todas sus amigas que, si no hubiese sido por las Tabletillas "Bayer" de Aspirina, habría tenido usted que guardar cama sufriendo fuertes dolores, en vez de estar participando de las alegrías de la fiesta.



mente de Guatemala, prevenciones y suspicacias que culminaron a su mayor grado durante la administración del señor González Flores, durante la cual en Costa Rica se respiraba—valga la frase—un ambiente hostil a la gestión de aquel progresista mandatario que siempre se había puesto al lado de Costa Rica y le había testimoniado sus simpatías cuando este país había atravesado por momentos difíciles de su existencia nacional.

Del mismo modo celebramos la corriente de opinión que se ha levantado en favor de la actuación de la Corte de Justicia Centroamericana, Tribunal que se juzgó inútil y dispendioso, sin resultado práctico alguno, y contra el que se inventaron hirientes epigramas. Hoy la utilidad de este Alto Tribunal ha sido reconocida en Costa Rica por todos sin excepción alguna; hoy todos están contestes en reconocer la alta misión que ha llenado, y hoy todos desean que el gobierno de Nicaragua recon-

sidere el paso que dió, quizás en un momento de exaltación y retire la denuncia que hizo de los tratados de Washington que crearon el citado Tribunal, en cuyo activo debe anotarse como resultado innegable el haber conservado la paz en Centro América durante los diez años de su actuación.

La verdad podrá tardar, pero al fin se abre paso.

Por eso celebramos hoy que se haga justicia a los merecimientos del señor Estrada Cabrera, del mismo modo que se le hizo a la actuación de la Corte de Justicia Centroamericana.

QUININA EN FORMA SUPERIOR NO AFECTA LA CABEZA

Por motivo de su efecto tónico y laxante, el LAXATIVO BROMO QUININA es superior a la Quinina ordinaria. No produce nerviosidad, ni malestar en la cabeza. Téngase en cuenta que sólo hay un "Bromo Quinina." La firma de E. W. GROVE en cada cajita.

DE LA GRAN GUERRA

La situación de Inglaterra pintada por lord Beresford

Lord Beresford, el connotado político británico, acaba de pronunciar ante una gran asamblea de comerciantes ingleses, en Londres, un sensacional discurso, del cual extraémos los párrafos que siguen para que nuestros lectores se formen la idea de cómo andan las cosas por Inglaterra.

Dijo lord Beresford:

"Durante dos años el país ha concedido al gobierno todo lo que éste le pidió para ganar la guerra; pero no se ve hasta ahora el éxito alcanzado. Lenta pero seguramente, estamos acercándonos al punto de perder la guerra. Ha llegado el momento para los hombres independientes de decir la verdad al país. Como viejo marino y oficial naval, declaro que estamos actualmente en una situación de gravedad que no tiene comparación.

"Dentro de poco el gobierno tendrá que abastecer de nuevo al país, y pregunto: ¿cómo se va a hacer esto si no tenemos los buques necesarios para traer estos cargamentos? En los primeros tiempos de la guerra era mucho más fácil combatir contra los submarinos; pero ahora cruzan todos los mares, y será pre-

ciso adoptar una estrategia y una táctica muy diferentes para oponerse a su acción. Hasta este momento no se ha tomado aun ninguna clase de medidas definitivas y sistemáticas para anular esta amenaza. Por lo menos, no se ven en ninguna parte, y nuestros buques se hunden en gran número en todos los mares del mundo.

"Desde el principio de la guerra han sido hundidos 1,470 buques (son más lord Beresford), los cuales 856 eran vapores. Desde el día 3 de noviembre han sido hundidos 159 buques, de los cuales 102 eran vapores. La amenaza submarina es grave ahora; pero va a ser todavía peor. Los alemanes van a mandar (ya los mandaron) submarinos hasta el Pacífico y a todas partes del mundo donde cruzan las rutas comerciales británicas.

"En la administración de Dover existe algún grave defecto; se han revelado cosas muy serias, que yo aquí no puedo mencionar. Aquellos de nosotros que conocemos estas cosas, hemos escrito al almirantazgo para pedir una investigación. ¿Es que el país se da cuenta de que los alemanes nos han lanzado un

reto directo, respecto al Canal de la Mancha? ¿Es que el público ha advertido que la línea de comunicación marítima entre Inglaterra y Holanda está interceptada? Se trata solamente de una distancia de 80 millas. Esto es un estado de cosas sumamente comprometido, y debe haber sido causado por mala dirección en Dover.

"La línea de navegación "Batavier" no funciona; en la línea que hace el servicio entre Rotterdam y Londres, todos los buques han sido hundidos o llevados a Zeebrugge. Contentan víveres, carne, queso, mantequilla, etc. Miles de toneladas de víveres se envían ahora a Alemania en vez de ser mandadas a Inglaterra. Es que en lugar de ganar la guerra, la vamos a prolongar indefinidamente, hasta que estemos arruinados? (Gritos de "Abajo el Gobierno" y "a la cárcel con los ministros.")

Por los párrafos que anteceden comprenderá el lector que la verdadera situación de los aliados debe contemplarse, no a través de los mensajes de sus agencias de noticias, cuya misión es hacer una propaganda falsa, sino a través de esos discursos; de esas declaraciones en familia, que las indiscreciones de la prensa y la tolerancia de la censura dejan, a veces, escaparse al extranjero.

JACOBO ALEMÁN,
(De "El Eco Alemán," Guatemala)

Actriz que revela el secreto

Cómo una Famosa Actriz se Ennegreció el Pelo Gris con una Simple Mixtura Casera.

La Srta. Blanche Rose, actriz afamada, que se ennegreció el pelo con una simple preparación que mezcló en su casa, dijo hace poco, hablando del asunto en Chicago: "Cualquier señora o caballero se puede ennegrecer el pelo gris y ponerlo suave y lustroso con esta simple receta, y prepararla en su misma casa. A un cuarto de litro de agua añádase 30 gramos de ron de malagueta (Bay Rum), una cajita de Compuesto de Barbo y 7/8 gramos de glicerina, ingredientes que se encuentran en cualquier botica y cuestan muy poco. Aplíquese al pelo dos veces por semana hasta adquirir el matiz deseado. Esto, a la persona canosa, le quita 20 años de edad. También ayuda mucho a crecer el pelo y quita la picazón y la caspa."

Se venden en todas las boticas y droguerías.

MANIFIESTO....

(Viene de la 1a. plana)

se han dictado y que en cierto modo han sido vanas.

La salvación segura de esta raza que fulguró con esplendores radiantes en los tiempos precolombinos, estriba en la enseñanza; debo, pues, impartirla a manos llenas destruyendo cuanto obstáculo se presente para alcanzar ese fin tan anhelado como glorioso.

Debo así mismo—y lo haré por arraigada y propia convicción—promover y prodigar en forma adecuada y eficaz, la educación e instrucción de la mujer, que tiene en el teatro de la vida el papel de más importancia y trascendencia: el de madre institutriz natural de los hombres del porvenir; educarla e instruir la es hacer buenos y leales ciudadanos.

Igual cuidado habrán de merecerme los obreros, que forman la pléyade de héroes en la paz y en la guerra: en aquella laborando para llenar las exigencias de la vida y en ésta defendiendo los sagrados derechos de la nación en el campo del honor y del sacrificio.

Para obtener tales fines se dará todo empuje y protección al ahorro y al mutuo auxilio por medio de la cooperación bien sistemada.

Por lo que toca al ejército, sostén de la vida de la Nación

SOLO HAY UN "BROMO QUININA"

ese es el LAXATIVO BROMO QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

pero como para satisfacer todas las exigencias referidas es de necesidad tener los recursos pecuniarios que ellas demanden, habré de fijar mi atención de modo preferente en los problemas financieros y fiscales que en lo sucesivo presentarán fases más desfavorables y que solamente podrán ser controladas con dos elementos poderosos: el honrado manejo de los caudales públicos y el acrecentamiento de la producción para el mayor desarrollo de la riqueza nacional, que ya bastante pesa en la balanza económica y financiera.

A todo lo dicho cabe agregar que será complemento importantísimo de la labor administrativa dotar al país de una legislación uniforme y conteste modificada con las doctrinas modernas y las que exija la evolución del derecho con motivo de la guerra mundial y cultivar, como ya he dicho, las mejores relaciones con los países de la tierra y muy fraternales con las naciones hermanas del istmo.

MANUEL ESTRADA CABRERA
Guatemala, 15 de marzo de 1917.

y salvaguardia de los más caros intereses de la Patria, seguiré viéndolo con el empeño que merece, haciendo respecto de él todo lo que conduzca al mejor cumplimiento de su misión delicadísima y comenzando desde luego, por la instrucción y consideración al soldado.

**

En cuanto a obras públicas, me fijaré singularmente en aquellas cuya necesidad sea notoria para que Guatemala se presente con gallardía al recibir el saludo de la aurora en el Centenario de la Independencia de Centro América.

Tomaré también empeño en seguir dotando al país del mayor número de vías de comunicación para el mayor comercio y tráfico en su interior y, sobre todo, trataré de que se conviertan en realidad los anhelos que siempre he alimentado, de hacer los ferrocarriles del Oriente para su comunicación rápida con los océanos y con los vecinos Estados de Centro América, como elementos positivos para la unión de la antigua patria por los medios pacíficos que las enseñanzas de la historia y la cultura moderna señalan; y concluir el ferrocarril de Occidente en la parte de Los Altos para que los productos de esa rica región tengan fácil salida al exterior a fin de satisfacer esa justa necesidad.

Los males de los riñones son muy comunes entre los obreros, pero rara vez se atribuyen a los riñones y se pierde el tiempo tratándolos con medicamentos inadecuados. El padre de familia por temor de perder su empleo, continúa a ciegas en la lucha por la existencia.

Aunque la del pintor y otras ocupaciones son particularmente apremiantes sobre los riñones, el atarearse demasiado en cualquier trabajo impide notablemente la función de los riñones como filtros de la sangre, los debilita y ocasiona dolores dorsales e irregularidad de las secreciones renales.

El mejor plan es estar a la mira de los riñones y conservarlos en salud. Cualquiera dolor en el dorso es causa bastante para sospechar a los riñones, así como también los son un color anormal de la orina, dolor en el conducto y otras irregularidades urinarias. Y si existen dolores reumáticos, jaqueca, fatigas, nerviosidad, ó desvanecimientos, no hay que esperar. Los males de los riñones son más fáciles de curar en su incipiente.

Las Píldoras de Foster para los riñones son un remedio en que se puede depender, se garantizan ser absolutamente puras y no contienen ningún ingrediente que pueda causar detrimento. Se preparan bajo la dirección de expertos químicos con ingredientes de la mejor calidad que se produce. Estas píldoras no tienen que tomarse indefinidamente y su uso puede suspenderse después de un periodo razonable de tratamiento. Por años han sido un favorito remedio de familia en todo el mundo.

Las Píldoras de Foster para los riñones se hallan a la venta en todas las boticas.

SE ENVIARA MUESTRA GRATIS, FRANCO PORTE A QUIEN LA SOLICITE.

FOSTER-McLELLAN CO.,
Buffalo, N. Y., E. U. de A.

¡Atención Bello Sexo!

¿Deseas que esa EXTREMA PALIDEZ desaparezca? Toda joven que experimenta debilidad general, insiduo, cansancio, dolores de cabeza, poco apetito y falta de sueño es casi siempre víctima de clorosis o anemia. En otras palabras, todos estos síntomas significan que la sangre se halla pobre o impura y a esto obedece esa EXTREMA PALIDEZ. Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, tónico reconstituyente mundialmente conocido os curará de la misma manera que ha curado radicalmente a miles de personas que pertenecen al BELLO SEXO.

Dondequiera que existan farmacias, droguerías o tiendas, las hallaréis de venta.

INCAPACITADO PERO PERSISTE POR TEMOR DE PERDER SU EMPLEO Y SOSTEN

Los males de los riñones son muy comunes entre los obreros, pero rara vez se atribuyen a los riñones y se pierde el tiempo tratándolos con medicamentos inadecuados. El padre de familia por temor de perder su empleo, continúa a ciegas en la lucha por la existencia.

Aunque la del pintor y otras ocupaciones son particularmente apremiantes sobre los riñones, el atarearse demasiado en cualquier trabajo impide notablemente la función de los riñones como filtros de la sangre, los debilita y ocasiona dolores dorsales e irregularidad de las secreciones renales.

El mejor plan es estar a la mira de los riñones y conservarlos en salud. Cualquiera dolor en el dorso es causa bastante para sospechar a los riñones, así como también los son un color anormal de la orina, dolor en el conducto y otras irregularidades urinarias. Y si existen dolores reumáticos, jaqueca, fatigas, nerviosidad, ó desvanecimientos, no hay que esperar. Los males de los riñones son más fáciles de curar en su incipiente.

Las Píldoras de Foster para los riñones son un remedio en que se puede depender, se garantizan ser absolutamente puras y no contienen ningún ingrediente que pueda causar detrimento. Se preparan bajo la dirección de expertos químicos con ingredientes de la mejor calidad que se produce. Estas píldoras no tienen que tomarse indefinidamente y su uso puede suspenderse después de un periodo razonable de tratamiento. Por años han sido un favorito remedio de familia en todo el mundo.

Las Píldoras de Foster para los riñones se hallan a la venta en todas las boticas.

SE ENVIARA MUESTRA GRATIS, FRANCO PORTE A QUIEN LA SOLICITE.

FOSTER-McLELLAN CO.,
Buffalo, N. Y., E. U. de A.

MANUEL ESTRADA CABRERA
Guatemala, 15 de marzo de 1917.

ALGUNAS NOTAS

(Viene de la 1a. página)

coldos de tierras infecciosas.—Agradececiase al activo Jefe de Higiene la orden de evitar esos estorbos que perjudican la salud y afean las calles.

El salón de catecismo que los RR. PP. Capuchinos construyen por el lado de la Iglesia de San Francisco, va muy adelantado en su construcción. Ojalá pronto esté terminado ese centro católico que será no sólo de sumo interés para la juventud que se levanta, sino uno de los edificios de ornato y honra de la ciudad de Cartago. Bien por los progresistas RR. PP.

Sumo interés y gran animación ha despertado en ésta le representación en el Teatro de Cartago de la película norteamericana titulada "Los Misterios de New York". La concurrencia desde el sábado anterior ha sido numerosa. Para hoy anuncia la Empresa los últimos episodios de dicha película, y para mañana, la notable e interesante cinta "The Spoilers" (Los Despojadores) que a no dudarlo será del agrado general.

Gravemente enferma fué conducida a San José el miércoles anterior la estimable señora doña Zoila Calvo de Soto, esposa de nuestro amigo don José Soto. Hacemos fervientes votos por la pronta mejoría de tan apreciable señora.

Por milésima vez y aunque no se nos oiga, llamamos la atención de quien corresponda acerca del desaseo y feo aspecto que presentan los incómodos ranchos donde se encuentran las estaciones del Ferrocarril de Costa Rica.

Es bueno que siquiera por consideración al público que paga, se proceda a la limpieza y reforma de esos casuchones, dignos tan solo de los propietarios amantes del dolar.

Los artículos de primera necesidad en Cartago están por las nubes, sobre todo el pan, el arroz y los frijoles.

En todas partes las Juntas de Abastos han hecho algo en bien de las comunidades a excepción de la de aquí que vió, ve y verá con desprecio el bien público. ¿Será que la Junta de Cartago no llegará nunca a necesitar de nada? ¿Y las autoridades? ¡Bien, gracias, pero a Ud. nada le importa...!

Don Fidel Hernández y Sra. han pasado por la pena de ver morir a uno de sus queridos hijos.

El entierro se verificó ayer por la tarde concurriendo a la inhumación bastantes personas que como nosotros, testimonian su profundo pesar.

El miércoles por la tarde dejó de existir trágicamente una de las niñas de don Antonio Bertránd y señora después de dar calor y gozo a sus papás durante dos años.

Por tan inesperado golpe nos asociamos a la lamentosa pena que aflige a los esposos Bertránd-Ortega.

Cemo criminales El martes en la noche, en momentos en que la Banda Mi-

BAZAR DE CARTAGO

— RIVERA & Co. —

CARTAGO

COSTA RICA



La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus precios



Varias generaciones de niños se han criado así robustos con la **EMULSION de SCOTT**

Es la combinación ideal de medicina y alimento que los menores toman con gusto y avidez.

Su acción es admirablemente fortificante. Asegurarse siempre que sea

Emulsión de Scott

El único preparado de Hígado de Bacalao sin Alcohol.



litar llegaba al Parque a ejecutar la retreta, vimos a un policía haciendo alarde de la suprema ignorancia de sus deberes como autoridad, pues conducía a un niño hijo de don Juan de Dios Freer, por cualquier niñería, de manera tan brusca, como si llevara a un rebelde criminal; el público que presencié el inicuo proceder, protesté de lo incorrecto del mismo y gracias a la oportuna intervención de don Manuel J. Freer, el policía en cuestión no concluyó en su odiosa tarea que recomiendo bien mal al cuerpo que pertenece.

Nosotros creemos que ya es tiempo de organizar bien la policía y ojalá que así se haga.

El activo

y excelente joven don Raimundo Coto, que hace muchos años trabaja como primer empleado de la Panadería de Odio en esta ciudad, dispuso abandonar la vida solteril escogiendo como compañera a la espiritual señorita Margarita Bonilla, que es un dechado de virtudes.

Hoy en la mañana se verificó la ceremonia, bien concurrida por cierto, siendo muy obsequiados los contrayentes, a quienes unimos nuestras felicitaciones deseándoles interminable luna de miel.

PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA

todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (Pastillas.) Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

Cuando menos

se piense tendremos que lamentar una desgracia en alguno de los muchachos que acostumbra con sus juegos estar brincando por sobre los poyos que hay en el atrio de nuestro coliseo. Respetuosamente llamamos la atención del particular a quien corresponda para que evite esos juegos tan peligrosos.

En la calle

que conduce al Cementerio están siendo objeto de reparaciones las alcantarillas que atraviesan las esquinas.

Ojalá se proceda por todos lados en tantos lugares que amenazan romper el bautismo de los transeúntes.

En el centro

de la ciudad se encuentran algunas aceras en pésimo estado. ¿Se podría ordenar a los propietarios a componerlas?

El decano

de los carniceros don Juan Coronel murió ayer en el Hospital de esta ciudad. Por su desaparición manifestamos nuestro pesar a sus familiares.

A gritos

piden las bombas de los focos eléctricos del Parque Central una limpiadita, pues ya las basuras han restado la buena luz de antes; y esto es natural, pues tienen 14 meses de uso sin que de ellas nadie se volviera a acordar.

LO PRIMERO QUE DICE EL MÉDICO



La primera pregunta del médico al examinar un enfermo es por el estado de los intestinos. Nada entorpece el progreso de un tratamiento como la obstrucción de esos órganos.

Esta condición es síntoma, aviso de algo peor que amenaza y sucederá de no adoptarse las debidas precauciones. Mal olor en la boca, ictericia y otros desórdenes biliosos; cólicos de toda especie, almorranas, relajaduras causadas por el esfuerzo al hacer evacuaciones, catarros, congestiones del hígado, úlceras, fistulas, impurezas de la sangre en general, apendicitis, son de las más conocidas. El primer paso, pues, es el uso del excelente tónico-laxativo

LAXOCONFITES DEL DR. RICHARDS

suaves, eficaces, seguros, sin las desventajas comunes a los purgantes fuertes y drásticos de naturaleza mineral, salina, ricinosa o alcohólica. Los Laxoconfites del Dr. Richards son de composición puramente vegetal. De venta en droguerías, farmacias, clínicas, en todas partes.

Dr. Richards Dyspepsia Tablet Association, New York

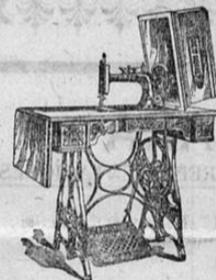
AZUCAR!

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Victoria o Aragón y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente al Royal Bank, Calle del Comercio. En Limón, frente al mercado.

Guillermo Niehaus



LA FAMOSA NEW HOME

GOZA FAMA DE SER LA MEJOR MAQUINA DE COSER

LA VENDEN:

W. STEINVORTH & Hno.

San José, Puntarenas, Limón y Alajuela

HENRY DYER & Co., INC.

NEW YORK, N. Y.

EXPORTADORES E IMPORTADORES GENERALES

Representados por A. CÁMARA

Solicitamos consignaciones de productos indígenas

Edgar Knöhr y Cia.

SAN JOSE — LIMON

Ventas al por mayor y al detal

A. CAMARA



CARTAGO COSTA RICA

Representante de los Mayores Fabricantes del Mundo.

Condecoraciones, Medallas para Colegios, Fichas, Placas de Metal, Trofeos, Divisas, Botones, Insignias, etc.

CATÁLOGO LUJOSO GRATIS

ARTICULOS DE METAL DE TODAS CLASES SE SUMINISTRAN MUESTRAS Y DIBUJOS GRATIS.

Anúnciese en "EL CORREO DEL ATLANTICO"

LA COPA BLANCA

ABARROTES LICORES



CRISTALERIA FERRETERIA

RIVERA & Co.—CARTAGO, C.R.

SE NECESITAN

permanentemente 25 buenas costureras y sastres, en la tienda LA COMPETENCIA de

Antonio Herrero N.

ROPA HECHA AL POR MAYOR Y AL DETAL

LEWIS SIMAS JONES & Co.

de San Francisco, Cal.

IMPORTACION, EXPORTACION

Arroz, Harinas y mercaderías en general

REPRESENTANTE EN COSTA RICA

VICTOR FABIAN—SAN JOSE

AGENTE EN LIMON, AGENTE EN PUNTARENAS, LUIS KRUSE TEODORO ROIZ

Juan Knöhr Hijos

Almacén de abarrotes y géneros

San José

FRANCIS DELAISI

LA GUERRE QUI VIENT

(Continúa)

Se comprende, por lo tanto, toda la importancia internacional de los dos puertos. Amberes y Rotterdam son los puertos bases de la fortaleza alemana, por donde ella continuará comunicándose con el exterior. Mientras ellas estén abiertas, puede bloquear Bremen y Hamburgo; puede pasear sus dreadnoughts monstruosos por los mares: todos sus esfuerzos serán vanos. Verá cómo ante la boca misma de sus cañones la industria alemana aprovisiona a sus fábricas y extiende, como antes, sus productos a través del mundo.

He ahí por qué el Kaiser tiene con todas sus fuerzas a mantener abiertos Rotterdam y Amberes.

He ahí por qué, con todas sus fuerzas también, el Gobierno de Jorge V debe cerrarlos.

La neutralidad de Bélgica

Por lo que hace a Rotterdam, eso, quizás, no será muy difícil.

Holanda está, desde hace mucho tiempo, dentro de la órbita de la política germánica. Su comercio se hace sobre todo con Alemania; sus ferrocarriles están en gran parte, bajo la fiscalización de Berlín; su Gobierno sigue de buena gana las inspiraciones de Guillermo II.

Pero no sucede lo mismo con Amberes.

Bélgica, como se sabe, es un país neutro. Por un tratado solemnemente, todas las potencias vecinas se han comprometido, en caso de guerra, a respetar su territorio. Aún si una de ellas se dispusiera a hacer pasar sus tropas, todas las demás deberían armarse para impedirlo. Es esta una grave dificultad para Inglaterra. Pues para ella es indispensable cerrar Amberes, y no puede penetrar allí sin violar los tratados y correr el riesgo de provocar una guerra europea.

Felizmente, hay un medio de esquivar el obstáculo. Amberes no está al borde del mar; es como Rouen, Nantes o Burdeos, un puerto fluvial, que se encuentra a setenta kilómetros al interior de la costa. Para cerrar el

acceso al puerto no hay necesidad de desembarcar en él: basta con instalar una escuadra en la desembocadura del río, e impedir el paso de los barcos.

La cuestión de Flessinga

Solamente que aquí surge una nueva dificultad.

La embocadura del Escalda se encuentra en territorio holandés, y está dominada por una plaza holandesa llamada Flessinga. Pero el Gobierno de la Reina Guillermina—evidentemente empujado por Guillermo II—acaba de decidir la fortificación de esta villa.

Toda la Prensa inglesa ha llenado de amenazas a Holanda. Y el sedoso "Times," órgano oficioso del Ministerio de Negocios Extranjeros, ha declarado, parodiando una frase famosa:

"Flessinga fortificada, es una pistola apuntada al corazón de Inglaterra."

Intimidados quizás por estas amenazas, el Gobierno y el Parlamento holandés no han puesto aún su proyecto en ejecución.

Es preciso, para que Inglaterra triunfe de Alemania, que Amberes sea cerrada; es necesario para que Alemania pueda resistir, que Amberes permanezca abierta. Para ambas es esta una cuestión vital.

Es, pues, alrededor de Amberes donde se decidirá la suerte de los dos Imperios; es en las planicies de Bélgica donde se jugará entre las dos grandes naciones industriales la dominación económica del viejo mundo.

Por lo tanto, la neutralidad de Bélgica es garantía para Francia.—Por eso cada una de estas dos potencias busca en este momento el arrastrarnos a este espantoso conflicto.

—¡Ah!—diréis.—Si Inglaterra y Alemania desean batirse a toda costa, allá ellas. En cuanto a nosotros, no tenemos por qué mezclarnos; permanezcamos neutrales.

—¡Es la prudencia misma!—Desgraciadamente eso no es fácil. Pues cada uno de los dos adversarios quieren arrastrarnos al conflicto.

HACE UN PLACER DE
LA DIGESTION SI SE
TOMA CON LAS COMIDAS

CERVEZA TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COSTA RICAN SODA WATER FACTORY

DA VIGOR A LOS VIEJOS,
FUERZA A LOS JOVENES
Y BELLEZA A LAS MUJERES

THE WEBRO RIBBON MFG. Co.
PATERSON, N. J.

WERTHEIMER BROTHERS

PROPIETARIOS

19-25 E. 24th St., NEW YORK, N. Y.

A. CÁMARA

Representante general en Costa Rica

Compre siempre sus medicinas en la

BOTICA GUIER

CARTAGO

Es la mejor surtida

Pronto despacho

ESMERO EN LAS RECETAS

A. CÁMARA

AGENCIAS — COMISIONES — REPRESENTACIONES

APARTADO 124 CARTAGO, C. R. TELEFONO 50

REPRESENTANTE DE

HENRY DYER & Co., INC.,
New York, N. Y.

Importadores y exportadores generales

MESSRS. WERTHEIMER BROTHERS,
New York, N. Y.

Cintas y géneros de seda

MESSRS. SUBIN & WOLFSON
New York, N. Y.

Camisas

THE CARR-LOWREY GLASS Co.,
BALTIMORE, MD.

Frascos para boticarios, perfumistas y joyeros

G. W. CARRICK Co.,
New York, N. Y.

Productos farmacéuticos

MASSACHUSETTS BREWERIES Co.,
BOSTON, MASS.

Cervezas

MERCHANTS PUBLISHING Co.,
KALAMAZOO, MICH.

Artículos de anuncios

THE GREENDUCK Co.,
CHICAGO, ILL.

Los mayores fabricantes de especialidades en metal
y artículos para propagandas
Catálogos, dibujos y muestras GRATIS

THE PLUNKETT CHEMICAL CO.
CHICAGO, ILL.

Productos Químicos

Sub-Agencia de los conocidos productos de la casa
FARBENFABRIKEN VORM FRIEDR. BAYER & Co.
ASPIRINA — HELMITOL — ADALINA
y demás productos BAYER

Inglaterra necesita nuestro ejército.

Alemania tiene necesidad de nuestro dinero. Las dos nos arrastran.

Y éste es el secreto de las excitaciones patrióticas que la Prensa fomenta en gran escala en este momento. Esto no es sino el principio. Razón de más para examinar con sangre fría la situación.

**Inglaterra necesita
nuestro Ejército**

Inglaterra, ya lo he dicho, para matar por hambre a la industria alemana, tiene necesidad absoluta de bloquear Amberes. Pero debe contar con que el Kaiser no se lo dejará hacer sin resistencia.

Es preciso que Inglaterra desembarque tropas en Bélgica; es preciso que estas tropas cierren el camino al ejército prusiano y le arrojen sobre el Rhin o el Mosa.

Por esto precisamente Lord Kitchener, el gran general inglés, ha pronunciado esta frase famosa: "La frontera del Imperio británico en Europa no es el paso de Calais: es la línea del Mosa."

¡Extraña fórmula que demuestra qué caso se hace en los dos campos, alemán e inglés, de la neutralidad de Bélgica!

Pero ¿con qué tropas ocupará Inglaterra esta frontera? Aquí comienza el embarazo del Gabinete de Londres. Se sabe que Inglaterra no conoce el servicio militar obligatorio. Ella sola en Europa ha evitado el imponer a sus ciudadanos la pesada carga de la "nación armada." Fuerte con la potencia de su flota, se ha contentado hasta ahora con un pequeño ejército de soldados de oficio y una reserva de doscientos mil voluntarios, gentes valientes pero sin preparación ni disciplina, y cuya insuficiencia ha sido denunciada por el propio Ministro de la Guerra, M. Haldane.

Se sabe, además, la triste figura que hizo este ejército frente a los boers. Pero si la guerra estallase mañana con Alemania, no es con paisanos heroicos, pero sin táctica ni disciplina, con los que habría de medir sus fuerzas: es con un ejército regular, perfectamente equipado y "entrenado," superiormente organizado y que pasa actualmente por el mejor de Europa. ¡Los "voluntarios" de Londres, con sus oficiales de parada, luchando con el ejército alemán después de seis semanas de ejercicio!...

En presencia de este gravísimo peligro, el gran Estado Mayor ha lanzado el grito de alarma. El jefe supremo del ejército, Lord Robert, ha declarado en pleno Parlamento: "No hay sino un remedio para la situación presente: el servicio militar obligatorio para todos los ingleses."

Desgraciadamente este remedio no parece ser del agrado del pueblo inglés.

Siempre ha considerado éste como una ventaja inapreciable el no estar obligado a pasar dos años de su vida en el cuartel, en ejercicios fatigantes e improductivos.

Además, las ideas chauvinistas son allí tan fuertes como en el continente. El imperialismo de los "Grandes Ingleses" es tanto más belicoso cuanto que cada uno de ellos sabe muy bien que no tendrá que derramar su sangre por la gloria del Imperio.

Pero si fuese preciso de pronto coger el fusil y la mochila, e irse a romper la cabeza sobre las llanuras de Bélgica para asegurar el triunfo de las concepciones de M. Chamberlain, es probable que la política de los patriotas ingleses perdería muchos de sus partidarios.

Liberales y conservadores han sentido esta resistencia poderosa del instinto popular. Han comprendido que querer imponer el servicio militar obligatorio a los ciudadanos de la libre Inglaterra, sería arruinar para siempre su política belicosa.

Después de algunas tentativas infructuosas en la Cámara han renunciado a ello.

**

Pero forzosamente necesitan tropas para ocupar Bélgica y arrojar a los prusianos sobre el Mosa.

Entonces, no encontrándolas en su propia casa, han pensado en Francia.

"Nos faltan soldados—han dicho—; pero Francia los tiene. Allí, al otro lado del Paso de Calais, hay un ejército numeroso, bien preparado, bien disciplinado, bien equipado, capaz, en una palabra, de sostenerse frente a Alemania. Los franceses son valientes, son belicosos: aman la guerra y saben hacerla; bastará con que se les digan las hermosas frases de "honor nacional," de "intereses superiores de la Patria y la Civilización" para que marchen. Tratemos de conquistar para nosotros el ejército francés.

"Esto no es difícil. La democracia francesa es puramente decorativa. Este pueblo está gobernado en realidad por una oligarquía de financieros y metalúrgicos que tienen en sus manos la Prensa y los hombres políticos.

"Tratemos con esas gentes. Prometámosles algunos grandes empréstitos de prima, en que sus banqueros cobrarán fuertes comisiones; procuremos hacerles obtener algunas peticiones de ferrocarriles en Turquía, algunas grandes empresas en Libia, en Etiopía o en Marruecos.

"Y por algunos millones nos venderán el ejército francés!"

**

Así han razonado estos buenos señores, y sus hombres políticos se han puesto al trabajo. Después de 1603, apenas liquidada la guerra del Transvaal, Eduardo VII vino a París y todo el buen pueblo de los mentecatos que tanto había gritado: ¡Viva Krüger!, aprendía en la Prensa que era necesario a toda costa gritar: ¡Viva Inglaterra!

Para recompensarnos, el Gabinete de Londres, a cambio de Egipto, donde teníamos la fiscalización financiera, nos dió generosamente Marruecos... que no le pertenecía.

Y en todos los banquetes oficiales se aclamó a la *Entente Cordiale!*

Pero no basta esto. Delcassé, que desde 1905 quería arrastrarnos a una guerra con Alemania, habiendo sido derrotado, Inglaterra comprendió que era preciso obrar con prudencia.

Esperó que el amigo y comensal de Eduardo VII volviese al poder. Como por casualidad se hizo Ministro de Marina. Y como por casualidad también—la víspera de su subida al poder se anunció que estaban en curso entre Londres y París negociaciones para la conclusión de una *convención militar.*

¡Esta convención será "defensiva," naturalmente! Pero será tan fácil al Gobierno británico, al bloquear Amberes, forzar a Alemania a declarar la guerra!...

Y en este caso, nosotros, los franceses, seremos los que tendremos que ir a rompernos la cabeza en las llanuras de Bélgica, no por el rey de Prusia, sino por el rey de Inglaterra!

**

He aquí lo que se maquina en el claroscuro de las correspondencias diplomáticas y en el silencio de los Parlamentos. Siempre tuvo Inglaterra necesidad de un "soldado" sobre el Continente. Antes, en la época de su lucha contra Napoleón, pagaba a las tropas prusianas y austríacas para marchar contra Francia. Hoy, es a nuestro *plou-piou* (nombre cariñoso con que llaman en francés al soldado de infantería.—N. del T.) a quien Inglaterra busca para arrojarlo sobre el prusiano.

Los papeles han cambiado; la pieza es la misma. ¿Queda por saber si nosotros queremos representarla!

(Continuará)

EN BROMA

Hasta ahora he tenido ocasión de saber o mejor dicho, de convencerme por qué no van a la guerra muchos franceses e ingleses de treinta a cuarenta años, que se pasean lindamente por las calles de San José, mientras que allá en Europa se encuentra el territorio francés invadido por los alemanes, y las costas inglesas son visitadas por destructores germanicos.

¿Será por miedo que no irán? Me preguntaba yo al hacerme estas consideraciones.

Pero *La Información* del jueves pasado me da la solución con un gran rótulo sobre el propio título del periódico.

Ya los aliados no necesitan más hombres, dice el rótulo, y así debe ser cuando vemos que por las calles de San José se pasean ciertos sujetos a quienes su patriotismo debiera obligarlos a ir a Francia.

Pero si los aliados no necesitan más hombres ¿por qué se empeñan en combatir la neutralidad de España, y por qué desean que dicho país aporte un milloncito de soldados para que derramen su sangre en los campos de Francia?

Francamente, no lo entiendo.

Paco Rojo estaba acostumbrado a hacer cuchufletas en Puntarenas, y a veces se permitió hacer una que otra en Limón

En tiempo de don Alfredo lo hacía naturalmente defendiendo la política de aquel buen señor que era entonces el sol que más calentaba, lo que no ha obstado para que ahora opine lo contrario. Pues bien, don Paco Peco, poco pico, acostumbrado a las

campanas periodísticas, quizo que su nombre apareciera en *cuadro de honor* en *La Información*, y se nos dejó venir con su importante opinión sobre la neutralidad de España.

Pero también en *El Imparcial* se han dejado venir unos españoles, *no naturalizados*, poniéndole las peras a cuarto a Paco Rojo, a quien se le puede aplicar aquella cuarteta:

Paco Peco, pobre chico
Insultó de modo loco
A su tío Federico;
Y este le dijo: Poco a poco;
Paco Peco, poco pico.

El Coronel Zúñiga abrió campaña para que los ticos vayan a defender a Inglaterra.

Pero no es extraño que el coronel se equivoque como se equivocó en la que hizo en pro de Carlos Soto Díaz.

De humanos es el equivocarse.

Los cables de hoy dicen que los destroyers alemanes han bombardeado Dunquerque.

No debió ser muy grave la derrota que les inflieron los ingleses en Dover cuando les ha quedado ganas de bombardear el litoral francés después de haber bombardeado el litoral inglés.

DON CRISPÍN

LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS

Se garantiza que el UNGUENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón ó externas en 6 a 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

EVERETT & BARRON Co.
PROVIDENCE, R. I.

La más importante fábrica en Estados Unidos, de pastas, cremas y lustres para calzado

Crema TRILBY para calzado



(Apriete el reborde y la tapa se abrirá por sí sola)

Caja con privilegio en EE. UU. y países extranjeros—No más molestias, rotura de uñas, manos sucias, tapa perdida o crema echada a perder

Pruebe TRILBY y no usará otra crema

La pasta más fina que hay en el mercado. Embetuna con facilidad toda

clase de cueros. Es de una consistencia buena y dura, y no se pega a la tapa de la caja

Pasta UNO para calzado



Se hace en dos tamaños

Betún líquido UNO para calzado negro



Un lustre de fricción de alta calidad, compuesto con materiales extra-refinados para impartir un lustre permanente y brillante

No se necesitan pasta ni crema, pues ya están combinadas en el líquido

Muy pronto de venta en todos los almacenes y tiendas de Costa Rica

3815 IMPRENTA BONILLA
CARTAGO — COSTA RICA